

Gmina

Nr 8

Październik 1991

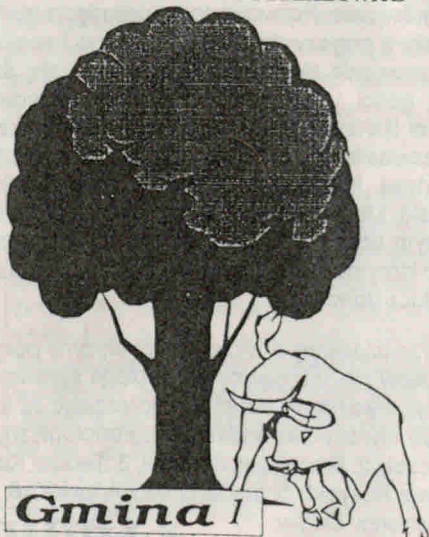
Numer bezpłatny

Wrzeszczyńskie dożynki

14 września we Wrzeszczynie - najmniejszej wsi gminy Jeżów Sudecki - zostały zorganizowane przez sołtysa Jerzego Wojciechowskiego i Radę Sołecką - dożynki.

Tradycyjny okrągły chleb w wieńcu z kłosów zbóż oraz bukiet kwiatów z ogrodów gospodyń został wręczony wraz z odpowiednimi życzeniami wójtowi gminy Jerzemu Sobańskiemu. Ponadto gospodynie przygotowały ucztę; stoły uginały się pod ciężarem różnorodnych przysmaków. Młodzież postarała się o bardzo ładne nagrania. Tańczono ochoczo - najpierw w mieszkaniu, a potem na podwórku. Atmosfera była bardzo miła, swojska, wszyscy czuli się bardzo dobrze. Cała impreza dożynkowa odbywała się w gospodarstwie państwa Krzywych.

Irena Drożdżkiewicz



Gmina 1

SESJE RADY GMINY

W dniu 28 czerwca 1991 w siedzibie Urzędu Gminy w Jeżowie Sudeckim odbyła się XII Sesja Rady Gminy. Przewodniczył obradom jej wiceprzewodniczący - Bogusław Chodak, a uczestniczyło 11 radnych, wójt Jerzy Sobański, przedstawiciele urzędu oraz przybyli goście. Porządek obrad obejmował podjęcie uchwał w sprawach:

- 1) nabycia od Skarbu Państwa nieruchomości zabudowanej pałacem zabytkowym w Czernicy,
- 2) likwidacji Gminnego Ośrodka Kultury,
- 3) zbycia nieruchomości, stanowiących własność gminy,
- 4) ustalenia statutów sołectw,
- 5) rozdysonowania nadwyżki budżetowej za rok 1990,
- 6) zwiększenia subwencji na rok 1991,
- 7) ustalenia wysokości odpłatności za usługi opiekuńcze,
- 8) podwyższenia opłaty rocznej za użytkowanie wieczyste,
- 9) zarządu i użytkowania gruntów, stanowiących własność gminy.

Po przedyskutowaniu ich treści, uzgodnieniu konieczności ich podjęcia oraz skutków wprowadzenia w życie, radni przyjęli wszystkie proponowane przez Zarząd uchwały.

W części informacyjnej Rada wysłuchała: skarbnika Anny Stebelskiej - o wykonaniu budżetu za pięć miesięcy 1991 oraz kierownika Referatu Rolnego Waldemara Bóthera o postępie prac przy inwentaryzacji mienia komunalnego.

W dyskusji B.Chodak poruszył sprawę telefonizacji Siedłęcina i rozdziału telefonów oraz wskazał na konieczność naprawy ulicy Topolowej, deklarując jednocześnie społeczny udział w tym przedsięwzięciu. Edward Łoś zasygnalizował potrzebę naprawy parkingu przy Urzędzie po pracach przy
(dokończenie na str. 3)

Historia Siedłęcina

Legenda

Stary Becz, który z rąk samego księcia Bolka Łysego pergamin nobilitacyjny i pas rycerski otrzymał, dobrze pamiętał, że kołodziejem był - jak ojciec - i koła do wozów robił. Z pergaminu wynikało, że Becz i potomkowie jego po wsze czasy kołem się będą pieczętować i nadal koła na tarczy w walce nosić. Byłby może i nadania jakie otrzymał, gdyby książę Łysy nie zmarł. Dopiero syn jego, książę Bolko, który po śmierci ojca panem został na Świdnicy i Jaworze, nadał Beczom nad Bobrem koło Jeleniej Góry kawał ziemi piaszczystej i kamienistej. Zbudował więc Becz na owej ziemi dworzyszczę małe dla siebie, żony i synów. Tuż obok niego chat kurnych kilka postawił i w ten sposób sióło małe powstało, które przez nowych mieszkańców najpierw Siółem, potem Siedłęcinem zostało nazwane, a dziś miejscowość ta nazywa się Siedłęcina...

Historia

Duża wieś położona w dolinie Bobru, założona w końcu XIII wieku na tak zwanym surowym korzeniu, wymieniona w rejestrach biskupstwa wrocławskiego w 1305, skąd miał wywodzić się ród Siedliczów - szeroko później rozgałęziony na Śląsku. Tuż nad Bobrem, pośrodku wsi wśród zabudowań, wznosi się wieża mieszkalna. Uchodzi za jedną z nielicznych tego typu w Polsce i jest najlepiej spośród nich zachowana. Zbudowana z kamienia na planie czworokąta, ma 19 metrów wysokości. W okresie jej powstania na początku XIV wieku otaczał ją wał ziemi z palisadą i fosą o szerokości do 15 metrów. Z czasem wał z palisadą zastąpiono murem kamiennym. Prze-

(ciąg dalszy na str. 5)

W numerze: Nowiny z Gminy - 2, "Moje wakacje" - 4, Pivosze - 4, Psychoterapia uzależnionych - 5, Wybory - 6, Desery Beaty - 7, Wiersze ks. Twardowskiego - 7, Jesień idzie - 8, Humor - 8



Nowiny z Gminy



Zgodnie z założeniami rządowego Programu Powszechnej Prywatyzacji Przedsiębiorstw państwowych, ogłoszonego w czerwcu br., wszyscy dorośli (urodzeni przed 31. grudnia 1974) obywatele polscy, zamieszkali na stałe w kraju, staną się współwłaścicielami prywatyzowanego majątku narodowego. Uwłaszczenie to będzie miało formę pośrednią: uprawnienie obywatele otrzymają wiosną 1993 świadectwa udziałowe specjalnie utworzonych grup inwestycyjnych, zwanych Zarządami Majątku Narodowego, które będą bezpośrednimi akcjonariuszami wybranych przedsiębiorstw. Świadectwa te staną się przedmiotem obrotu latem 1993. W związku z powyższym Urząd Gminy w Jeżowie Sudeckim uprzejmie prosi mieszkańców (urodzonych przed 31.12.1974) o zgłaszanie się, poczynawszy od listopada br., do Biura Ewidencji Ludności (pokój nr 6) celem wpisania do dowodów osobistych bądź sprawdzenia swoich numerów ewidencyjnych.

Wójt Gminy

-) Jerzy Sobański



Dyrekcja Miejskich Zakładów Komunikacyjnych w Jeleniej Górze prowadzi rozmowy z Zarządem Gminy w sprawie podpisania umowy o świadczeniu usług środkami komunikacji MZK (obecnie na terenie gminy kursują autobusy linii 1 - Jeżów, 5 - Siedlęcina, Wrzeszczyn, 10 - Dziwiszów). Celem negocjowanej umowy jest zaspokojenie potrzeb przewozowych mieszkańców oraz określenie zasad i warunków ich realizacji. Od nowego roku zostaną wstrzymane dotacje rządowe dla komunikacji miejskiej, co wiąże się z tym, że gminy będą musiały uczestniczyć w dofinansowaniu MZK - tzn. płaceniu za świadczone usługi. Według obecnie obowiązujących cen, tarif przewozowych, częstotliwości kursowania autobusów, gmina powinna wpłacić w 1992 roku około 800 mln złotych. W związku z tym Zarząd zaproponował zmniejszenie tej kwoty. Obie strony zobowiązały się: MZK - obniżyć koszty własne, zmienić ceny biletów, zaniechać stosowania stref przez wprowadzenie kasowników i biletów godzinowych; Zarząd Gminy natomiast złożył sugestie co do tras autobusów i częstotliwości ich kursowania.



W dniu 4.09.1991 w siedzibie Urzędu Gminy odbył się przetarg, zorganizowany przez Zarząd, a przeprowadzony przez komisję pod przewodnictwem mgr. Roamana Słomskiego. Przedmiotem przetargu były trzy nieruchomości, stanowiące własność gminy:

1. Działka zabudowana budynkiem gospodarczym w Jeżowie przy ul. Krętej o powierzchni 2690 m². Cena wywoławcza wynosiła 133.071.730 złotych. Do przetargu przystąpiło pięć osób. Najwyższą cenę - 160 milionów - zaoferował Marek Maroszek z Jeleniej Góry i on został nabywcą nieruchomości.
2. Działka zabudowana budynkiem mieszkalno-gospodarczym w Dziwiszowie nr 76 o powierzchni 900 m². Cena wywoławcza wyniosła 8.986.970 złotych. Do przetargu przystąpiło pięć osób. Za kwotę 35 milionów działkę kupił Wiesław Kiełbowicz z Jeleniej Góry.
3. Działka nie zabudowana położona w Jeżowie przy ul. Krętej nr 21 o powierzchni 519 m². Cena wywoławcza wyniosła 13.555.600 złotych. Do przetargu przystąpiło trzech oferentów. Za cenę 28 milionów złotych działkę nabył Zbigniew Strzecha z Jeżowa.



Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Jeżowie Sudeckim zwraca się z uprzejmą prośbą o pomoc finansową dla chorego dziecka. Łukasz cierpi na zaburzenie wzrostu, jest pacjentem Centrum Zdrowia Dziecka. Leczenie musi być stosowane przez okres kilku lat, a jego koszty są

bardzo wysokie (przeciętnie 100 mln zł rocznie), co uniemożliwia rodzicom ich pokrycie. Osoby chcące przyczynić się do leczenia Łukasza są proszone o przekazanie pieniędzy na konto: **Bank Zachodni Oddział I Jelenia Góra nr 382-207-4011-133 z dopiskiem "Na leczenie hormonu wzrostu Łukasza" lub bezpośrednio do kasy Urzędu Gminy, ul. Długa 63.**



W Siedlęcinie dnia 31. sierpnia i 1. września odbyła się impreza dobroczynna pod hasłem "Pomóżmy Łukaszowi". W jej trakcie zorganizowano zabawę taneczną, loterię fantową i licytację, występy zespołów artystycznych, zawody sportowe, składkę do skarbonki i inne atrakcje, które przyciągnęły mieszkańców Siedlęcina i gminy. Łącznie wpływy ze sprzedaży biletów, z bufetu, licytacji i składki wyniosły 15.100.000 złotych, które Komitet Organizacyjny (Rada Sołecka, radni z Siedlęcina) wpłacił na konto "Na leczenie hormonu wzrostu Łukasza" do kasy Urzędu.



Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Jeżowie zwraca się z prośbą do mieszkańców gminy o przekazanie zbędnej odzieży dla osób, które są w potrzebie. Odpowiednie rzeczy (koniecznie czyste) można składać w Urzędzie Gminy w Jeżowie (pokój nr 9).



Tancerze AKT "Czertan" z Czernicy przebywali w dniach 19-29 sierpnia 1991 w Wierzchosławicach (woj. Tarnów) na warsztatach tanecznych w Uniwersytecie Ludowym imienia Wincentego Witosa. Opracowano nowe układy choreograficzne w tańcach standardowych oraz części tańców latinoamerykańskich. 28.08 tancerze sprawdzili swoje umiejętności w Turnieju Tańca Towarzyskiego o puchar dyrektora Uniwersytetu Ludowego. Wyniki Turnieju: kl. D - 1m. Krzysztof Gorlach-Grażyna Piwińska "Czertan", 2m - Krzysztof Królikowski-Alina Pokrywka "Vlan", 3m - Mariusz Kostecki-Agata Wysocka "Czertan", kl. C - 1m Tomasz Pałka-Dorota Piwińska "Czertan", 2m - Wojciech Prastowski-Gracjana Rutkowska "Aktan" Wrocław, 3m - Dariusz Sikora-Sylwia Kwaśnik "Vlan".



10. października w Szkole Podstawowej w Płoszczyźnie - oddział S.P. w Jeżowie - zorganizowano ślubowanie i pasowanie pierwszoklasistów na uczniów. Wychowawcy - ku radości dzieci i ich rodziców - zdecydowali, że uroczystość odbyła się właśnie w Płoszczyźnie, a nie - jak dotychczas - w Jeżowie. Pozwoliło to na uniknięcie trudności organizacyjnych, a przyczyniło się do lepszego i spokojniejszego zaprezentowania się dzieci, jak również całej szkoły. Zaproszonych gości i rodziców przywitała i przedstawiła wychowawczyni Renata Sobańska, a uczniowie wręczyli im kwiaty. Pierwszoklasiści: Stasiu Bogacz, Justynka Hołotówna, Dorotka Kamińska, Mirek Krzesimowski, Ania Radziejówna, Radek Romański, Monika Szarłanówna pokazali program artystyczny, którym udowodnili, że mają prawo przystąpić do ślubowania, po którym zostali pasowani na uczniów i otrzymali symboliczny klucz do wiedzy.



Przedstawiony w n-rze 7. alfabetyczny porządek nazwisk sołtysów nie uwzględnił chronologii sprawowania przez nich swoich ważnych zadań. Przepraszając za to, podajemy obecnie ich nazwiska w układzie chronologicznym: 1. Stanisław Janczak, 2. Franciszek Szmidel, 3. Teodor Kacperski, 4. Bolesław Różycki, 5. Irena Drożdżkiewicz, 6. Piotr Jaromin, 7. Stanisław Cugier.

Sesje Rady Gminy

(dokończenie ze str. 1)

doprowadzeniu gazu. Zbigniew Szymczyk prosił o wyjaśnienie, czyją własnością jest budynek Klubu Rolnika w Chrośnicy. Edward Dudek wyraził zaniepokojenie z powodu nieukończenia wymiany muru oporowego pod rowem przy Zakładach Szybowcowych, co spowodowało wymycie pobocza drogi i poważne zagrożenie bezpieczeństwa ruchu oraz konieczność naprawy ulicy Bocznej po ubiegłorocznych pracach wodociągowych. Ryszard Wyrwiński zwrócił uwagę na przeciekający dach w pałacu w Czernicy i postępujący z tego powodu proces jego niszczenia. Po wyczerpaniu porządku dziennego XII Sesji przewodniczący dokonał jej zamknięcia o godzinie 17.30. Kolejna XIII Sesja Rady Gminy odbyła się 9 września 1991. Prowadził ją przewodniczący Kazimierz Rosół, a uczestniczyło piętnastu radnych, którzy przyjęli uchwały dotyczące:

- 1) utworzenia obwodów głosowania dla przeprowadzenia głosowania w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej,
- 2) powołania składów osobowych obwodowych komisji wyborczych i ich przewodniczących,
- 3) zmiany klasyfikacji dochodów i wydatków w budżecie na rok 1991,
- 4) zbycia nieruchomości, stanowiących własność gminy.

W punkcie: sprawy różne Rada Gminy wysłuchała informacji: przewodniczącego komisji, powołanej do rozpatrzenia skargi pana Zbigniewa Witkowskiego; przewodniczącego Zarządu Gminy - wójta Jerzego Sobańskiego - na temat pracy Zarządu między sesjami rady; skarbnika - dotyczącej realizacji budżetu gminy za I półrocze 1991. W dyskusji zostały poruszone m.in. sprawy:

- 1) przystąpienia do tworzącej się organizacji Euroregionu, skupiającej przedstawicieli województw granicznych Polski, Niemiec i Czechosłowacji,
 - 2) zmiany w planie zagospodarowania przestrzennego - zaniechania rezerwacji w nim terenów pod zbiornik "wielki Wrzeszczyn" w związku z rezygnacją Centralnego Urzędu Planowania z realizacji tej inwestycji,
 - 3) podatków od rolników i sposobów ich płatności,
 - 4) wykonania dróg dojazdowych i wodociągu na osiedlu w Siedlęcinie,
 - 5) naprawy nawierzchni na ulicach Górnej, Szkolnej i na osiedlu domków w Jeżowie,
 - 6) kierunków dalszego zagospodarowania majątku gminy, będącego w zarządzie Aeroklubu Jeleniogórskiego.
- Po wyczerpaniu porządku obrad przewodniczący ogłosił zakończenie sesji.

Anna Szulc

Komisje Rady Gminy


Kontynuując cykl publikacji o organach gminy (rada, zarząd, urząd), przedstawiamy Komisję Rady Gminy. Do pomocy w realizacji swoich ustawowych zadań Rada Gminy powołuje stałe i doraźne komisje, ustalając przedmiot działania i skład osobowy. W skład komisji mogą wchodzić osoby spoza rady w liczbie nie przekraczającej połowy połowy składu z rady. Do zadań komisji stałych należą:

- kontrolowanie zarządu i jednostek organizacyjnych gminy w sprawach, do których została powołana,
- opiniowanie i rozpatrywanie spraw przekazanych przez radę lub członków komisji,
- występowanie z inicjatywą uchwałodawczą i przygotowanie projektów uchwał,
- kontrolowanie wykonania uchwał.

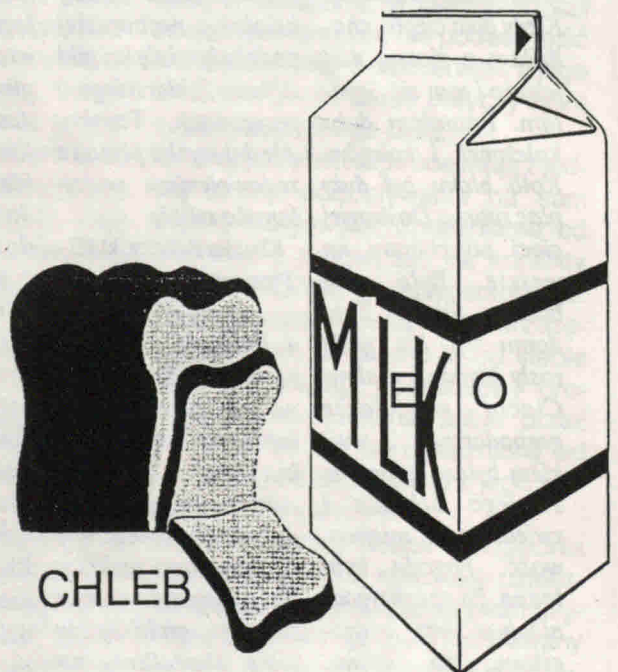
Zakres działania komisji doraźnych określa rada w uchwale o ich powołaniu. Pracami komisji kieruje przewodniczący lub jego zastępca. Szczegółowe zasady działania, obradowania, powoływania podkomisji i zespołów komisje ustalają w miarę potrzeb we własnym zakresie, działając w porozumieniu z przewodniczącym rady. Komisje zobowiązane

są co najmniej raz w roku do przedstawienia na sesji sprawozdania z działalności. Przewodniczący rady może zdecydować w każdym czasie o zwołaniu posiedzenia komisji bądź sprawozdania na sesji.

Komisje rady mogą odbywać wspólne posiedzenia, podejmować współpracę z odpowiednimi komisjami rad innych gmin - zwłaszcza sąsiadujących oraz z organizacjami społecznymi i zawodowymi, działającymi na terenie gminy. Rozstrzygnięcia podczas posiedzeń zapadają w formie opinii i wniosków przedkładanych Radzie Gminy do uchwalenia.

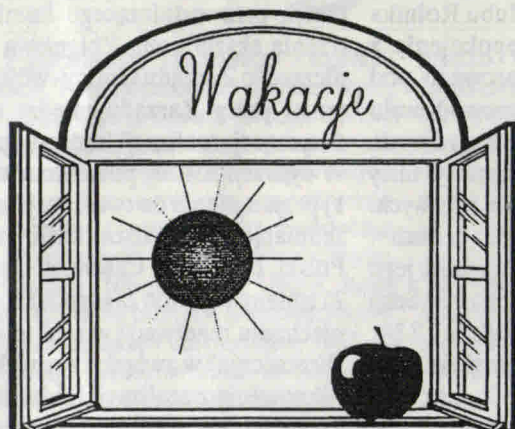
 Zarząd Gminy postanowił w listopadzie i grudniu 1991 pokryć opłaty za leczenie chorób wymion i jałowoci krow. Zgłaszający będzie pokrywał koszty dojazdu lekarza, a za leczenie (do dwóch wizyt) i lekarstwa płaci Urząd Gminy. W przypadku nieprzestrzegania zasad higieny i leczenia przez właściciela krowy, lekarz może wnioskować do zarządu o odstąpienie od dofinansowania leczenia. Rejonowy lekarz weterynarii upoważnił do leczenia w/w chorób na terenie gminy Jeżów Sudecki Zakład Leczenia Zwierząt z Jeżowa, ul. Długa nr 88, tel. 132-269.

Gmina 3



KONKURS DZIECI

Przedstawiamy prace dzieci, nadesłane na konkurs pt. "Wakacje".



1. Dwa tygodnie spędziłem u babci w Jeleniej Górze. Chodziłem na zakupy, oglądałem miasto. Było też ognisko: pieczenie kiełbasy i ziemniaków. Resztę wakacji spędziłem w domu. Mama z cicią zrobiły nam dwie wycieczki w góry: na Śnieżkę i na Szrenicę. Pierwszy raz jechałem wyciągiem. Z góry wszystko wydaje się takie małe. Wróciłem z wycieczki bardzo zmęczony, ale zadowolony. Mam z niej pamiątkę: zdjęcie z polskim psem, szyszki i trochę ciekawych kamieni. Łukasz Miliszkiewicz, kl.III - Płoszczyna.

2. Tegoroczne wakacje spędziłam u cioci w Łęcznej koło Lublina. Chodziłam z cicią do sklepu, jeździłam samochodem na działkę. Kiedy było ciepło, chodziłam z siostrą nad jezioro i tam się kąpałam. Poznałam dużo koleżanek i kolegów. Koło bloku był duży plac zabaw. Do drugiej cioci pojechałam na wesele. Było tam bardzo fajnie. Koło domu był las, gdzie rosły jagody i maliny. Ciocia ma także gospodarstwo. Z wujkiem byłam na grobie swojego dziadka i zwiedzałam miejscowość. Pogoda była ładna. Po trzech tygodniach w sierpniu wróciłam do domu. Przygotowałam się do

szkoły. Na drugi rok pojedę nad morze. Kamila Pominkiewicz, kl.II - Płoszczyna

3. Wakacje spędziłam w Płoszczynie. Często chodziliśmy do lasu na grzyby. Najbardziej lubiłam zbierać podgrzybki, koźlaki i prawdziwki. Czasem patrzyłam, jak latają lotnie. Czasami bawiłam się piłką i skakanką z moją siostrą. Jeździłam do miasta, odwiedziłam ciocię, kuzynki i robiłam zakupy do szkoły. Przez wakacje przeczytałam dużo książek, najbardziej podobały mi się książki Alfreda Szklarskiego o przygodach Tomka. Ale dni szybko płyną i z zadowoleniem wróciłam do szkoły.

Klaudia Rębacz, kl.III - Płoszczyna

4. Wakacje spędziłam na wsi. Kiedy była ładna pogoda, to opalałam się ze swoją kuzynką i bratem Adrianem. Przychodzili do nas koleżanki i koledzy dzieci sąsiada. Bawiliśmy się w różne zabawy: graliśmy w piłkę, skakaliśmy na skakance, często ba-

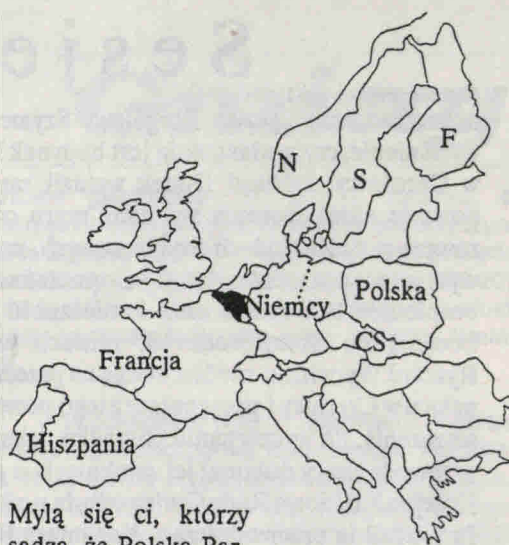
wiliśmy się w szkole. Jeździłam z mamą do Jeleniej Góry i odwiedzałam ciocię. U cioci byłam parę dni i razem z nią i kuzynką chodziłam na basen kąpielowy oraz do kina i na lody. Podobało mi się. Kiedy była brzydka pogoda, to czytałam książki i oglądałam filmy dla dzieci.

Monika Pławuszevska, kl.II - Płoszczyna

5. Wakacje spędziłam na wsi. Z mamą i tatą oraz ze starszą siostrą. Bardzo często chodziliśmy do lasu. W lesie zbieraliśmy poziomki, jagody i grzyby. Z lasu wracaliśmy zmęczeni i głodni. Gdy padał deszcz, wtedy czytałismy książki i bawiliśmy się. Jeździliśmy do miasta na zakupy i do rodziny.

Karolina Rębacz, kl.II - Płoszczyna

Autorzy wszystkich prac otrzymają nagrody książkowe. Redakcja składa serdeczne podziękowania wychowawcom dzieci ze szkoły w Płoszczynie za upowszechnianie i udział dzieci w naszym wakacyjnym konkursie.



Mylą się ci, którzy sądzą, że Polska Partia Przyjaciół Piwa to organizacja zrzeszająca jedynie smakoszy tego napoju. Za tą nieco przekorną nazwą kryje się bowiem program nacechowany głęboką troską o czyste i zdrowe środowisko. Najlepiej odzwierciedla to hasło, rzucane przez członków partii: "czysta woda - dobre piwo".

"Międzynarodówki Piwnej", której kongres założycielski odbędzie się niebawem w Pradze.

6. września 1991 zawiązała się Jeleniogórska Ława Okręgowa PPPP. Siedzibę znalazła w Restauracji "LOT" w Jeżowie Sudeckim, gdzie w każdy ostatni piątek miesiąca od g.17.00 odbywają się posie-

PIWOSZŁE

Owszem, członkowie Polskiej Partii Przyjaciół Piwa propagują picie piwa, ale w sensie przeorientowania społeczeństwa na spożywanie napojów niskoalkoholowych, na przesunięcie Polski z Europy "gorzałkowej" do Europy piwnej - na wzór Czechosłowacji lub Niemiec. Niemieckie karczmy piwne są bazą kontaktów towarzyskich, gdzie po pracy można spotkać się z przyjaciółmi i poplotkować przy szklanicy piwa. Jednym z działań w tym kierunku będzie zgłoszenie Polskiej Partii Przyjaciół Piwa do

dzienia jej członków. Na zebraniu założycielskim wybrano 5-osobowy Zarząd, którego przewodniczącym został Jerzy Bawiec - dzierżawca Restauracji. Jesteśmy organizacją otwartą i jej szeregi stale rosną. Wszyscy, którym bliskie są nasze hasła i ideały, będą mile widziani na posiedzeniach Ławy Okręgowej, gdzie mogą otrzymać deklaracje lub tylko informacje na temat warunków wstąpienia do Polskiej Partii Przyjaciół Piwa.

4 **Gmina**

Z historii Siedlęcina

budowano także samą wieżę (XV-XVI wiek), likwidując blankowania i wybijając większe okna. Powstały wówczas latryny, wsparte na kamiennych legarach i wysunięte na zewnątrz murów. Ponowna przebudowa wieży miała miejsce na przełomie XVIII i XIX wieku, gdy przestała ona pełnić funkcje obronne i mieszkalne. Obudowano ją wówczas budynkami i zamieniono na spichlerz. Drewniane belkowe stropy, wsparte na słupach, dzieliły wnętrze na cztery kondygnacje. Parter wieży zajmowały pomieszczenia gospodarcze; ze względów obronnych zamiast okien były tu tylko wąskie strzelnice, przepuszczające skąpe ilości światła. Piętro podzielone było na dwie izby: kuchenne-czeladnią z kominkiem i mieszkalną - właściciela dworu. Wykute w XV wieku wejście prowadziło stąd na przylegający do wieży mur obwodowy. Trzecią kondygnację zajmowała tylko jedna duża izba reprezentacyjna.

Wielką osobliwością tego pomieszczenia są, zachowane w niezłym stanie, oryginalne polichromie z początku XIV wieku - jedne z najstarszych tego typu w Polsce. Wyróżnić można cztery wątki tematyczne malowideł: pierwszy nawiązuje do symbolicznych przedstawień życia i śmierci i wiąże się prawdopodobnie z właścicielami posiadłości. Wątek drugi dotyczy św. Krzysztofa - patrona podróżnych (aluzja do przeprawy przez Bóbr). Wątek trzeci nawiązuje do

opactwa Cystersów w Krzeszowie, ufundowanego przez Bolka I świdnickiego (sceny dworskie, orszak zakonników, wejście do klasztoru). Czwarty - najbardziej rozbudowany - wieżę sięg szeroko w średniowieczu znaną legendą angielską o królu Arturze i rycerzach okrągłego stołu oraz przygodami rycerza Iweina.

Ostatnią - czwartą - kondygnację zajmowała wspólna sala mieszkalna załogi. Na podwórku majątku rośnie pomnikowa lipa (7 m obwodu), być może jedno z owych lip sądowych, pod którą w przeszłości sprawowano sądy sołectkie i ferowano wyroki.

Opodal, na wzniesieniu znajduje się kościół parafialny św. Mikołaja, wzmiankowany po raz pierwszy w 1399 - w obecnej późnogotyckiej bryle zbudowany w końcu XV wieku (sklepienie prezbiterium z XVII w.). Zachowano m.in. 3 gotyckie portale i średniowieczne okucia drzwi. Wyposażenie - głównie barokowe. Gotycka obronna wieża nakryta jest barokowym hełmem. Na przykościelnym cmentarzu kilka barokowych i późniejszych nagrobków. Drugi kościół to dawny zbór ewangelicki, zbudowany w latach 1780-81 w stylu późnego baroku. Wnętrze salowe z emporami, jednolite stylowo - rokokowe. Wystrój rzeźbiarski jest dziełem Józefa Smeška z Krzeszowa. Ponadto we wsi znajdują się nieliczne stare chałupy o konstrukcji przysłupowej z końca XVIII i XIX wieku. *Oprac. Beata Drewnowska*

Restauracja

"LOT"

Jeżów Sudecki

ul. Długa 61 ☎ 132-130

ORGANIZUJE:

- ☐ bale i imprezy zakładowe i okolicznościowe,
 - ☐ przyjęcia i uroczystości rodzinne,
 - ☐ wesela,
 - ☐ obiady pracownicze i posiłki regeneracyjne,
 - ☐ imprezy plenerowe: ogniska, pieczenie barana, kuligi, inne - wg zamówień (w najpiękniejszym miejscu - na szczycie Baraniej Góry)
- ZAPEWNIAM:**
- transport (autokar),
 - najmilszą i fachową obsługę,
 - konkurencyjne ceny,
 - najlepszą kuchnię,
 - nagłośnienie i obsługę muzyczną
- o r a z**
- pełny profesjonalizm**

PSYCHOTERAPIA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU

Wśród różnych metod terapeutycznych coraz większą rolę odgrywa psychoterapia. Wiąże się to z szerszym niż przed kilkunastu laty spojrzeniem na człowieka pijącego alkohol, biorącym pod uwagę nie tylko sam fakt nałogu i jego skutki społeczno-prawne, ale również czynniki osobowościowe i funkcjonowanie jednostki w układach z ludźmi. Wynika z tego potrzeba oddziaływania zarówno na poprawę zaburzonych zachowań, jak i w kierunku budowania życia, satysfakcjonującego jednostkę. Psychoterapeuci są bowiem zgodni, że samo przerwanie picia jest krótkotrwałe, jeżeli nie pociąga za sobą zmiany postaw, zainteresowań, nawyków, rozbudzenia innych potrzeb czy nawet zmiany środowiska. Optymalną sytuacją dla przepro-

wadzenia tak różnorodnych zmian jest oddziaływanie psychoterapeutyczne w grupie, w warunkach społeczności terapeutycznej. Szczególne znaczenie stosowania grupowych metod terapii w stosunku do osób uzależnionych od alkoholu jest związane z tym, że osoby te mają trudności w nawiązywaniu zadowalających je kontaktów międzyludzkich przy równoczesnej dużej ich potrzebie. W grupie psychoterapeutycznej mają one możliwości poznania swoich zachowań i roli pełnionej w grupie, możliwość konfrontacji własnych postaw, uczuć i spostrzeżeń z tymi stanami i procesami u innych członków grupy, możliwość korekacji własnych zachowań z jednoczesnym poczuciem, że jest się rozumianym i akceptowanym przez innych członków grupy. Człowiek uzależniony od alkoholu, choć pozornie towarzyski i

łatwy w kontakcie, w rzeczywistości czuje się niepewnie, nie potrafi wejść w bliższe układy z otoczeniem, a jego swoboda zachowania dotyczy tylko sytuacji wspólnego picia.

Metody psychoterapii obejmują z jednej strony oddziaływanie na sam objaw, którym jest uzależnienie od alkoholu, z drugiej zaś na konflikty osobowościowe i interpersonalne. Czasem oba te aspekty leczenia zająbiają się tak, że trudno je od siebie oddzielić, jak np. podstawowy problem - uświadomienie sobie przez pacjenta, że jest on uzależniony od alkoholu, i że wiąże się to z jego stosunkiem do otoczenia.

Pierwszy rodzaj terapii uwzględnia przede wszystkim specyfikę uzależnienia; drugi rodzaj oddziaływań psychoterapeutycznych jest nacełowany na funkcjonowanie pacjenta w życiu.

TK d/s PA

Wyniki wyborów do Sejmu

Nazwa kandydującej partii i numer jej listy	Obwód nr 1 Jeżów Sudecki	Obwód nr 2 Dziwiszów	Obwód nr 3 Siedlęcin	Obwód nr 4 Czernica	Razem głosów
PSL - Sojusz Programowy - 2	54	14	53	55	176
"Solidarność Pracy" - 3	9	2	6	8	25
"Chrześcijańska Demokracja" - 7	13	2	17	10	42
Stronnictwo Demokratyczne - 8	5	2	9	3	19
Porozum. Obywatelskie Centrum - 12	116	6	26	10	158
Komitet Wyborczy PL - 13	14	35	21	16	86
"Wyborcza Akcja Katolicka" - 17	138	13	63	13	228
Stronnictwo Narodowe - 23	3	0	2	2	7
NSZZ "Solidarność" - 30	11	8	22	7	48
Kongres Liberalno-Demokratyczny - 32	37	12	17	8	74
Polska Wspólnota Narodowa - 40	3	0	4	2	9
Konfederacja Polski Niepodległej - 41	24	15	11	9	59
Unia Polityki Realnej - 42	6	1	3	5	15
Polska Partia Zielonych - 43	7	1	0	0	8
Partia Wolności - 46	6	0	1	1	8
Blok Ludowo-Chrześcijański - 49	2	0	0	1	3
"Zdrowa Polska" - Sojusz Ekolog. - 53	12	4	6	3	25
Unia Demokratyczna - 54	77	24	38	19	158
Wyborczy Blok Mniejszości - 55	0	0	0	0	0
Polski Związek Zachodni - 58	0	1	0	0	1
Sojusz Lewicy Demokratycznej - 60	61	29	31	28	149
Partia Cchrześ. Demokratów - 61	0	1	2	1	4
Polska Partia Ekologiczna-Zieloni - 62	6	1	4	1	12
Polska Partia Przyjaciół Piwa - 63	20	11	9	17	57
Pol.Zw.Emerytów, Rencistów i Inw. - 66	6	3	5	4	18
	630	185	350	223	

Wyniki wyborów do Senatu

Nazwisko i imię kandydata	Jeżów	Dziwiszów	Siedlęcin	Czernica	Ogółem
Anioł Józef	158	31	83	36	308
Gomółka Jan	193	25	75	58	351
Krasnodębski Waldemar	75	26	50	66	217
Lachowicz Jerzy	131	53	150	74	408
Maliński Edmund	153	82	77	51	363
Natkaniec Zbigniew	83	52	31	36	202
Pawłowski Bohdan	138	42	54	28	266
Piesiak Andrzej	207	63	131	53	454
<hr/>					
Uprawnionych do głosowania	1482	679	1047	758	
Ogółem oddano głosów	678	202	403	240	
Głosów ważnych	646	201	379	224	
Głosów nieważnych	32	1	24	16	
% głosujących	45,74%	29,74%	38,49%	31,66%	

Gmina 6

Desery Beaty

Pomarańczowy koszycek

4 pomarańcze, 2 plastry ananasa,
25 dag twarogu śmietankowego,
8 dag cukru, 10 dag wiśni,
5 dag zmielonych migdałów,
2 kieliszki rumu, 5 dag wiórków czekoladowych.

- 1) wykroić z pomarańczy koszyczek, miąższ wydrążyć i drobno posiekać,
- 2) plastry ananasa i wiśnie pokrajać na kawałki,
- 3) wymieszać twaróg z cukrem i wiśniami, kawałkami ananasa, pokrajany miąższem pomarańczy i zmielonymi migdałami, doprawić rumem do smaku,
- 4) przełożyć masę twarogowo-owocową do koszyczków pomarańczowych i posypać wiórkami czekoladowymi.

Krem brzoskwiniowy

8 połówek brzoskwiń, 8 łyżek koniaku,
25 dag chudego twarogu, 3 żółtka, 75 dag cukru,
sok z cytryny, 1 puszka skondensowanego mleka,
1 opakowanie cukru waniliowego.

- 1) Połówki brzoskwiń pokropić koniakiem i zostawić na 30 minut,
- 2) twaróg wymieszać z żółtkami, cukrem, mlekiem skondensowanym i cukrem waniliowym, trochę podgrzać,
- 3) połówki brzoskwiń zmiksować lub przetrzeć przez sito i dodać do twarogu,
- 4) dobrze wymieszaną masę ochłodzić, następnie napełnić pucharki i ozdobić połówkami brzoskwiń.

Galaretka grejprutowo-pomarańczowa

4 grejpferty, dwie pomarańcze, 15 dag cukru, 1/2 litra białego wina, 2-3 dag żelatyny, 1/8 litra śmietany kremowej.

- 1) Grejpferty i pomarańcze umyć, nie obierając, przeciąć na pół i wycisnąć sok oraz dodać do smaku cukru,
- 2) żelatynę rozpuścić według przepisu na opakowaniu,
- 3) sok zmieszany z żelatyną i winem wlać do foremki i zastudzić,
- 4) po zastygnięciu wstawić foremkę z galaretką na moment do gorącej wody i od razu wyłożyć na talerz lub salaterkę,
- 5) ubić śmietanę na krem i ozdobić galaretkę.


Firma Polonijna

"DUWO"

*oferuje usługi dekarские
i blacharstwa budowlanego
oraz remontowo-budowlane*

Najnowocześniejsze materiały zachodnie!

30-LETNIA GWARANCJA!

ul. Leśna 4 w Jeżowie Sudeckim  213-54

Jan
Twardowski:

miłość

*Jest miłość trudna
jak sól czy po prostu kamień
do zjedzenia
jest przewidująca
taka co grób zamawia wciąż
na dwie osoby
niedokładna jak uczeń
co czyta po łebkach
jest cienka jak opłatek
bo wewnątrz wzruszenie
jest miłość wariatka egoistka
gapa
jak jesień lekko chora
z księżycem kłamczuchem
jest miłość co była ciałem
a stała się duchem
i ta co nie odejdzie -
bo znów niemożliwa*

* * *

*co nam jeszcze zostało
ze sztubackiej nadziei i pieśni
z pomaturalnych czereśni
z listów pisanych do siebie
z gorączki pierwszego
kochania
z kul uzbieranych
w powstaniu
z przysięg bez doświadczenia
z oczu pełnych zdziwienia
z kasztanów spadających
z obaw przed ruskim
miesiącem
co nam jeszcze zostało
że biorąc
tom Lenina z szafy na ręce
niby czytam, a szukam ze łzami
zwykłej prostej wiary
dziecięcej*

Gmina 7

Jesień idzie...?

Ciągle wraca na myśl koncert, jaki się odbył na Górze Szybowcowej w Jeżowie Sudeckim. Pomijam wrażenia artystyczne, organizację koncertu, parkingi, ceny, pogodę i inne. Dowiedziałem się dzięki tej omprezie, że Góra Szybowcowa znajduje się w Jeleniej Górze, a Jeżów w zasadzie nie istnieje. Podobno najbardziej byli o tym przekonani prezydent Jeleniej Góry i wojewoda, wyrażając zgodę na koncert bez wiedzy Urzędu Gminy w Jeżowie. W czerwcu wojewoda jeleniogórski wydał decyzję o przekazaniu na własność terenów na Górze Szybowcowej gminie Jeżów Sudecki, czyżby już we wrześnie o tym nie pamiętał? Nikt z organizatorów nie poinformował oficjalnie Urzędu Gminy o planowanym koncercie, nie wspominając już o chęci uzyskania pozwolenia na tak duże zgromadzenie lub współdziałania w jego organizacji. Szczególnie dziwi postawa Aeroklubu Jeleniogórskiego, który jako współorganizator spotkania, a jednocześnie dotychczasowy i tymczasowy zarządca terenów Góry Szybowcowej, roszczący sobie poważne pretensje do prawa ich własności, a używający różnorodnych nacisków na Zarząd Gminy, by je bezpłatnie uzyskać - w tym momencie nie widział w Urzędzie partnera do rozmów i wspólnego działania. Ponad czterdziestoletnie użytkowanie terenów i obiektów Góry Szybowcowej i Szkoły Szybowcowej przez Aeroklub napawa radnych słusznymi obawami co do dalszych ich losów, a czasy dawania "bo my, bo nam się należy..." już się skończyły - przynajmniej w samorządnej gminie Jeżów!

Redakcja

Wydawca: Rada Gminy w Jeżowie Sudeckim.

Redakcja: Beata Drewnowska, Irena Drożdżkiewicz, Edward Dudek (red.naczelnicy), Anna Szulc.

Adres redakcji: Jeżów Sudecki, ul. Długa 63 (Urząd Gminy), tel. 132-254 oraz w siedzibie Gminnej Biblioteki - ul. Długa 89, tel. 132-215. Skład: KST "Libro" - ul. Bartka Zwycięzcy 11/1, 58-500 Jelenia Góra, tel. 231-12.

Druk: Kserograf "Minolta".

HUMOR

DO ZAKOPANEGO

- Baco, ile kilometrów do Zakopanego? - pyta turysta górala jadącego furmanką.
- Dziesięć...
- Mogę się z wami zabrać?
- A możecie!
Po godzinie jazdy turysta pyta: Baco, a ile teraz kilometrów do Zakopanego?
- Dwadzieścia pięć...
- Jak to?! Godzinę temu mówiliście, że dziesięć!
- Mówiłem! Ale nie mówiłem, że jadę do Zakopanego...

PO ŚLUBIE

Marynarz do kolegi:
- Kiedy się żeniłem, powiedziałem sobie, że mój dom będzie jak statek, a ja w nim będę kapitanem!
- A jak ci to idzie?
- Niestety, nie wiedziałem, że żeniłem się z admirałem...

DOKŁADNY

- Co pan tu robi? - pyta kolejarz mężczyznę leżącego na torach.
- Mam dość życia! Czekam aż pośpieszny do Krakowa przetnie moje cierpienia...
- W takim razie niech się pan przeniesie na sąsiedni tor. Po tym za chwilę przejedzie osobowy do Kolušek.

Rozwiązanie zagadki z nr 7

Odpowiedzi: 1) listonosz, 2) kominiarz, 3) książka, 4) prąd. Do redakcji wpłynęły dwie poprawne odpowiedzi. Nagrody otrzymują: Marta i Dorota Garkowienkówny z Dziwiszowa.

Gratulujemy!

Konkurs dla najmłodszych

1. Kto napisał bajkę "O krasnoludkach i sierotce Marysi"?
 2. Ilu krasnoludków występowało w bajce "O krasnoludkach i sierotce Marysi"?
 3. Wymień trzy imiona krasnoludków występujących w bajce "Królewna Śnieżka".
 4. Kto napisał bajkę "Królowa Śniegu"?
- Oczekujemy odpowiedzi od dzieci. Karty, przekazane na adres Redakcji - z naklejonym kuponem 8 - (do dnia 20 listopada), wezmą udział w losowaniu czterech nagród.

JĘZYKI OBCE

Dwóch policjantów na rogu ulicy. Podjeżdża cudzoziemiec i pyta o coś tam. Próbował chyba sześcioma językami. Gdy już odjechał, jeden z policjantów rzuca refleksyjnie:

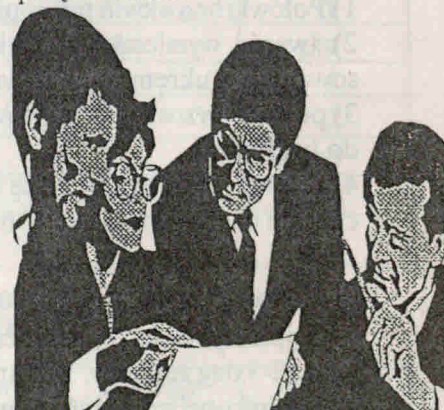
- Hm, a może byśmy zaczęli uczyć się języków?
- A po co? On znał ich wiele i...nic mu z tego nie przyszło.

OJ, KAZIU!

- Babciu, czy potrafisz wyciągnąć jedną nogę?
- Potrafię!
- A czy mogłabyś wyciągnąć drugą?
- Mogłabym...
- No, to wyciągnij!
- Kaziu, ale po co?
- Słyszałem, że jak babcia wyciągnie, to będziemy mieli samochód...

NA TORACH

Dwaj podpici faceci wracają z zakupy po torach kolejowych. Dziwią się:
- Choroba, jakie te schody długie!
- Schody jak schody, ale patrz... Jakie te poręcze niskie!



SUPERMAN

W parku na ławce atrakcyjna blondyna czyta książkę. Obok siada podrywacz i pyta niewinnie:

- Co pani czyta?
- Geografię seksualną...
- I jakie są wnioski autora?
- Że najlepszymi kochankami są Żydzi i Indianie...
- Pani pozwoli, że się przedstawię, jestem Mojżesz Winnetou!

NAD BRZEGIEM NILU

Nad brzegiem Nilu spotykają się dwa krokodyle.

- No i jak poszło dzisiaj polowanie?
- Zjadłem trzech Murzynów. A ty?
- Ja zjadłem jednego Rosjanina.
- Nie wierzę, chuchnij.